

Fogryte ok Olaff i Mizsta. In cuius rei testimonium sigillum meum presentibus est appensum. Datum Kōpfung, anno et die supradictis.

Sigillet: Se N. 19.

366.

1403 d. 30 Juli.

Kōping.

Underlagmannen i Vestmanland Benkt Nilsson i Våla utfärdar fastebref å jord i Åkerby och Ändesta (i Bro socken), som Sigge i »Fröbolset» gifvit Hakon i Ändesta i utbyte mot en gård i Vestarsjö i Söderberke (Bierka) socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the thetta breff høra heller se helsar jac Benct Nighilsson i Valø laghma[n]zdoom hafwande i Vesmannalande a ærliks manz herra Thordz Bonda riddara vægna, æwerdheligha medh varom Herra. Kongør jac thet at arom æpter Gudz byrdh m^ocd^oiiij^o, nesta manadaghin epter sancti Olafs dagh, stodh biskedhlik man Sigge i Fröbolset (?), tha jac laghmanzthing hiølt medh Tw hundare vidh Kōpfung, oc afhænde sik oc sinom arfwom vnder biskedhlik man Hakon i Andistom oc hans arfwa til æwerdheligho ægho ij øresland jordh i Akerby oc v ortoghland jordh i Andistom, liggiande vidh Hakons aker, medh allom jordhina tillaghom, nær by oc fierre, i wato oc thorro, ængo vndan takno, fore i gardh i Vestansio synnan gatorna, mædher hws oc jord oc allom jordhina tillaghom, nærby oc fierre, i wato oc thorro, ængo vndan takno. Af then for:da gardh war vtskyld vm aret i fat jærn oc i mark peninga ther then for:de Hakon sik afhende oc sinom arfwom, i Bierka sokn oc i Dalom liggiande, vnder then for:da Sigga oc hans arfwa til æwerdheligho ægho. Til thes mere vitnisbørth æra thesse xii i næmbdine sato her fasta til: først Tidbrik i Hørnabergom, Nico i Berghom, Holmger i Thorpe, Ormbir i Smidhaby, Philipus i Ryninge, Pether i Klysnom, Magnus Thørghilsson, Jon Olafson, Ødger i Ranistom, Laurens i Grenby, Ingewal i Thorlundom, oc Keller i Lundby. Screfwat ar oc dagh som før stodh screfwat i thesso breff. Til thes mere visso, skæl oc stadfæstelse hænger jac mit [inseighle] medh bishedhliks manz Martens Wifs inseighle fore thetta breff.

På frånsidan, (med något yngre hand): Påå ij øresland i Åkerby i Broo sokn.

Af sigillen, som hängt på remsor skurna ur brefvet, återstår blott det sednare: en tillbakaseende ulf, med omskr.: s. MARTINI WULF.

367.

1403 d. 1 Aug.

Vadstena.

Nils Petersson upplåter åt Sigge Lafrintsson sina gårdar Yllestad och Näs samt en qvarn »Tidhö» i Vartofta härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

For allom thøm thætta breff høra ælla see kænneis iak Niclis Pæterson meth thæssso brefwe at iak hawer vnt oc oplatit ærlicom manne minom ælskeli-com næsta arfwingia Sigga Lafrintzson swa mykyt gooz som mik tilhøre i Var-

topta hæridhe i Væstergötlande, som ær en gardh i Ylestadhom ok allan min ægholot i Næs, ok ena quærn i Tidho, *meth* alla thæssa goza tillaghom i hwario *thet* hælzst ær, ængo vndantakno, hulkit forscrefna gooz iak alstingx afhændir mik fran thæssom dagh oc tileghnar honom oc hans borno arfwom oc æpterkomandom til æuærdhelica ægho, *meth* allom thøm ræt iak ther til hawer æpter min fadher ok modher, *meth* fulle beuisning oc godhe visso. Til thæssins breffs mere visso ok vitne, bedhis iak hedherlica oc godha manna incighle hængiande for thætta breff, som æru herra Staffan, brodher i Vazstenom, oc Toble (!) Erixson *meth* mino eghno. *Scriptum* Vazstenis, anno Domini m^ocdiiij^o, die beati Petri ad uincula.

På frånsidan: Nils Person, Yløsta.

Sigillen: N. 1. Skölden klufven, högra fältet schackrutadt, med omskr.: s. NICOLAI PETRI; N. 2. Ett S med omskr.: STEPHANI PBRI; N. 3. Se N. 215, 2.

368.

1403 d. 1 Aug.

Vadstena.

Peder Bänason och hans hustru Katerin sälja till Symon Olafsson sina egodelar i Granskallehult och Källestorp.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alle the *thetta* breff hõra ællir se helsar iak Pædhar Bänason oc Katerin hans husfru auerdelica mædhir Gudhi. Kännoms vi *medh* thesso waro næruarandhe opno breffue, at wi haffwm saalth bisskedelicom manne Symon Olaffsuni alla wara æghodhela i Granskala hulthe oc i Kællars törpe, *medh* akir oc ængh, skogh oc watn, hws oc tompthir, i wato oc törro, nær oc fiærre, hwar *thet* helsth ligia kan, engho vndantaghno, apter thy warth morghingaffwo breff wtuisar, fore sextighi markir redho pæningha. Thil mero wisso oc vithnisbyrdh bedhoms vi ærlekzs mans insigle Pædhar Knuuthson i Aasa fore *thetta* breff, mædhir badhom warom insiglum oppa hengyandhom. *Scriptum* Watzstenis, anno Domini millesimo quadringentesimo tercio, ipso die beati Petri ad vincula.

På frånsidan: Granskerhwth.

Sigillen: N. 1. Klufven sköld; i högra fältet en half lilja, med omskr.: s. PETRI BÄNÆSON; N. 2, 3 saknas.

369.

1403 d. 1 Aug.

Borgmästare och råd i Kalmar vidimera det bref af d. 8 Sept. 1367, hvarmed riddaren Erik Karlsson till nunneklostret i Kalmar lemnat gården Bäckebo i Ålems socken i pant för 200 mark penningar, som han skänkt till klostret såsom ingift för tvenne barn.

Orig. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

Wijstæræ oc radhmaen i Kalmarne kennomps *thet* *meth* wart breff eet oc he Eric Karlssons breff vnder hans ingcigle oc nigx incigle til widnæsbyrd ther faræ hængendæ, hwilket swa lyder fran